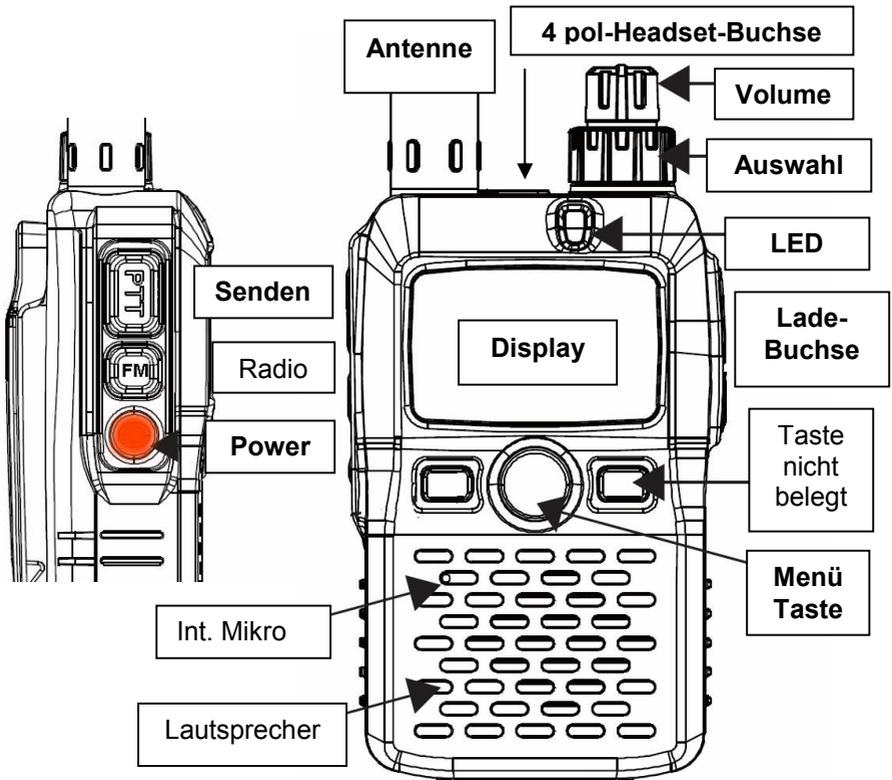


## Bedienungshinweise zum Reiseleiter Sendegerät ATT 100



- **Lautstärke:** (Kanal abhören) Volume **Drehknopf**
- **Kanalwechsel:** größerer **Drehknopf** (Auswahl, außen)
- **Kanäle 001-010:** zum Sprechen zu den Reiseteilnehmern mit normaler Leistung & Reichweite, stromsparend
- **Kanäle 011-020:** wie 001-010, aber mit höherer Leistung und Reichweite, jedoch höherer Stromverbrauch
- **Empfangsgerät:** Anzeige 1-9 entsprechen CH-001 bis CH-009 und CH-011 bis CH-019 beim Reiseleiter, Anzeige 0 beim Empfangsgerät entspricht CH-010 bzw. CH-020 beim Reiseleiter.
- **Kanal-Belegungstest:** Ohne eingestecktes Headset sollten Sie am jeweiligen Einsatzort mit dem eingebauten Empfangsteil hören, ob der Kanal frei ist. Grundsätzlich vor der Veranstaltung einen freien Kanal suchen und den Reiseteilnehmern mitteilen.

- **Besetzanzeige:** Leuchtet die **LED** am Reiseleitergerät während einer Sendepause **grün**, so ist das ein Zeichen, dass andere den gleichen Kanal ebenfalls belegt haben.
- **Tastensperre:** 1 x mittlere **Menü-Taste** lang drücken

## Durchsagen zu den Reiseteilnehmern

### Durchsagen mit Funkgerät ohne Headset

Sendetaste drücken, in das eingebaute Mikrofon aus 20..30 cm Abstand sprechen und nach der Durchsage wieder loslassen. Das bei anderen Geräten übliche störend hörbare Abrauschen bei den Reiseteilnehmern nach dem Loslassen der Sendetaste wird bei diesen Geräten durch eine besondere Schaltung unterdrückt, daher ist ein Dauersenden mit ständig gedrückter Sendetaste beim Reiseleiter **nicht notwendig** und auch nicht erwünscht. Beim Senden leuchtet eine rote LED.

### Durchsagen mit Headset

Mit eingestecktem Headset kann mit dem Gerät sowohl zu den Reiseteilnehmern gesprochen werden, als auch evtl. vorher aufgenommene Reiseinformationen gesendet werden. Dazu **4 poligen Stecker** des Headsets oben neben der Antenne in Funkgerät stecken. Zum Senden die **Sendetaste** (PTT) am Headset drücken. Dauersenden ist (in Ausnahmefällen) auch möglich durch Umlegen des Schiebeschalters am Headset von **PTT** (Sendetaste) auf **PTX** (Dauersenden). Nach Ende der Durchsage bitte Zurückschalten auf PTT nicht vergessen.

### Übertragen von aufgenommenen Reiseinformationen zu den Reisenden

Den 3 poligen (Stereo-) Stecker in MP 3 Player stecken. Reiseinformationen werden im Kopfhörer mitgehört. Zum Senden die **Sendetaste** im Headsetkabel drücken (bzw. **PTX** Schalter benutzen). Lautstärke der Reiseinformationen am MP 3 Player auf angenehme Mithörlautstärke am Headset einstellen (Ausprobieren vor der Veranstaltung empfohlen). Zu den Reiseinformationen kann auch parallel über das Mikrofon des Headsets zu den Reisenden gesprochen werden.

### Akku aufladen

Bei jedem Einschalten erscheint für einen kurzen Moment die Batteriespannung (z.B. 3.8V im Display, voll ~ 4 V, fast leer ~3.4 V)

Unter der Gummikappe (rechte Seite) befindet sich die EXT **DC IN** Buchse. Hier wird das mitgelieferte USB Kabel zum Aufladen eingesteckt. Sie können den eingesetzten 1200 mAh Lithium-Ionen-Akku sowohl von einem Steckerlader (mit USB Buchse) als auch von einem Computer über dessen USB Buchse aus aufladen.

Die Aufladezeit eines vollständig entladenen Akkus beträgt ca. 5-6 Stunden. Das Laden wird durch **CHGING** im Display angezeigt. Wird das Gerät (empfohlen) beim Laden ausgeschaltet, leuchtet **zusätzlich eine rote** LED, bis der Akku vollgeladen ist.

Die USB Steckerlader von ATT100 und ATR100 sind baugleich und können auch untereinander ausgetauscht werden.

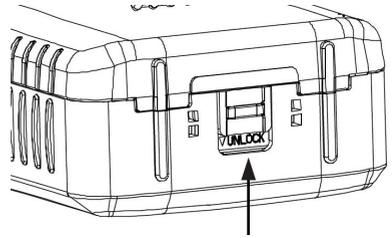
Die Akkuladung erfolgt automatisch, bei vollem Akku schaltet die Ladung ab.

Bitte beachten Sie die Vorsichtsmaßnahmen im Umgang mit Lithium-Ionen-Akkus (abgedruckt bei den für Lufttransport vorgeschriebenen Hinweisen in der Tragetasche). Öffnen Sie nie einen Akku, verwenden Sie nie andere Ladegeräte und –Kabel, achten Sie

darauf, keine Akkukontakte kurzzuschließen.

### **Akku wechseln**

Das Batteriefach lässt sich von der Geräteunterseite her mit dem Daumnagel oder einer Kugelschreiberspitze entriegeln. Nach Abnehmen des Akkudeckels ist der Akku herausnehmbar. Wenn Sie den Akku tauschen oder einsetzen, achten Sie darauf, dass Sie die Beschriftung lesen können. Dann ist der Akku automatisch richtigerum eingelegt.



### **Zusatzfunktionen: Funktionen, die über den Verwendungszweck als Durchsagesender hinausgehen**

#### **Benutzen als Funkgerät für Reiseleiter untereinander**

Ohne eingestecktes Headset können sich Reiseleiter auch über Ihre Geräte wie mit einem normalen Funksprechgerät untereinander unterhalten. Da das Headset keinen Funkempfang erlaubt (der im GHS 01 integrierte Ohrhörer ist nur zur MP 3 Wiedergabe vorgesehen), ist in diesem Fall das Headset auszustöpseln.

Als Funkgerät werden die normalen europäischen PMR 446 Kanäle benutzt. Alle beteiligten Geräte müssen auf die gleiche Kanalnummer eingestellt werden.

#### **Zusätzlicher UKW Radioempfang**

Das Reiseleitergerät kann auch normalen UKW Radioempfang benutzt werden (ohne eingestecktes Headset).

Aktivieren des UKW Empfangs: Drücken Sie 2 sec auf die seitliche Taste **FM**.

Das Gerät schaltet auf Radio um und zeigt eine UKW Frequenz an, wie zum Beispiel 88.0 MHz. Mit dem Kanaldrehschalter (äußerer Ring) können Sie jetzt einen Sender aussuchen. Sobald ein Funksignal eintrifft, oder sobald Sie selbst senden, schaltet sich der Radioempfang wieder ab.

#### **Zusatzfunktionen nach Drücken der Menütaste (Mitte)**

Nach Drücken der mittleren Taste sind einige Menüfunktionen über den Kanaldrehschalter zu erreichen, die für die Verwendung als Tour Guide Gerät normalerweise nicht benötigt werden.

#### **TX Code und TX Code**

Zeigt Ihnen die beim jeweiligen Kanal einprogrammierte Codefrequenzen an - Änderungen nur über Programmiergerät durch Servicetechniker möglich.

#### **SQL**

Zeigt die Einstellung der Rauschsperre an. Die Einstellung lässt sich verändern zwischen 0 (offen, man hört das Hintergrundgeräusch) und 4 (voll geschlossen). Für den Betrieb als Reiseleitergerät sind Werte unter 2 nicht zu empfehlen.

#### **BCLO**

Busy Channel Lock Out - Sendesperre bei besetztem Kanal. Normalerweise abgeschaltet (OFF). In Zukunft ist allerdings von den Behörden geplant, die Überwachung eines Kanals vor dem beabsichtigten Senden verbindlich vorzuschreiben, damit man vorhandene

Benutzer eines Kanals nicht stört. Ist BCLO eingeschaltet, dann können Sie nicht senden, falls der Kanal gerade schon belegt ist. Lieferzustand: BCLO OFF.

### **LIGHT**

Beleuchtung automatisch an/aus oder immer eingeschaltet, solange Gerät in Betrieb ist. Empfohlen: OFF.

### **SAVE**

Batteriesparschaltung : Sollte ON sein

### **K TONE**

Tastenton an / aus. Empfohlen OFF

### **APO (Auto Power Off)**

Automatische Abschaltung, wenn Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Empfohlen: OFF

### **TOT (Empfohlen: OFF)**

Einstellbare maximale erlaubte Sendezeit im Funksprechbetrieb.

Unterbricht Senden nach der eingestellten Zeit. Um weitersenden zu können, muss man dann 1 x die Sendtaste loslassen, bevor man wieder weitersenden kann.

### **VOX (empfohlen: OFF)**

Automatische Sprachsteuerung (Handsfree) für Funksprechbetrieb. Möglichkeiten: OFF-1,2,3,4. In Stellung 4 ist die Sendeaufnahme am empfindlichsten, jedoch VOX ist für Reiseleiter- Betrieb nicht zu empfehlen, da VOX das Erlernen einer angepassten Sprechtechnik erfordert (meist wird das erste Wort eines Sendedurchgangs noch nicht mit übertragen)

### **FM RET (empfohlen OFF)**

UKW Radio automatisches Wiedereinschalten. Bei ON schaltet sich nach einem Funkgespräch das eingebaute UKW Radio wieder automatisch ein. Nicht zu empfehlen im Reiseleiterbetrieb, führt zu erhöhtem Stromverbrauch!

### **PC Programmierung (nur für Service)**

Über ein Programmiergerät (für PC) und entsprechende Software können ggf. auch andere Frequenzen und Zusatzfunktionen vom Service in die Geräte programmiert werden. Anschluß an der Headsetbuchse.

### **Konformität mit EU Normen**

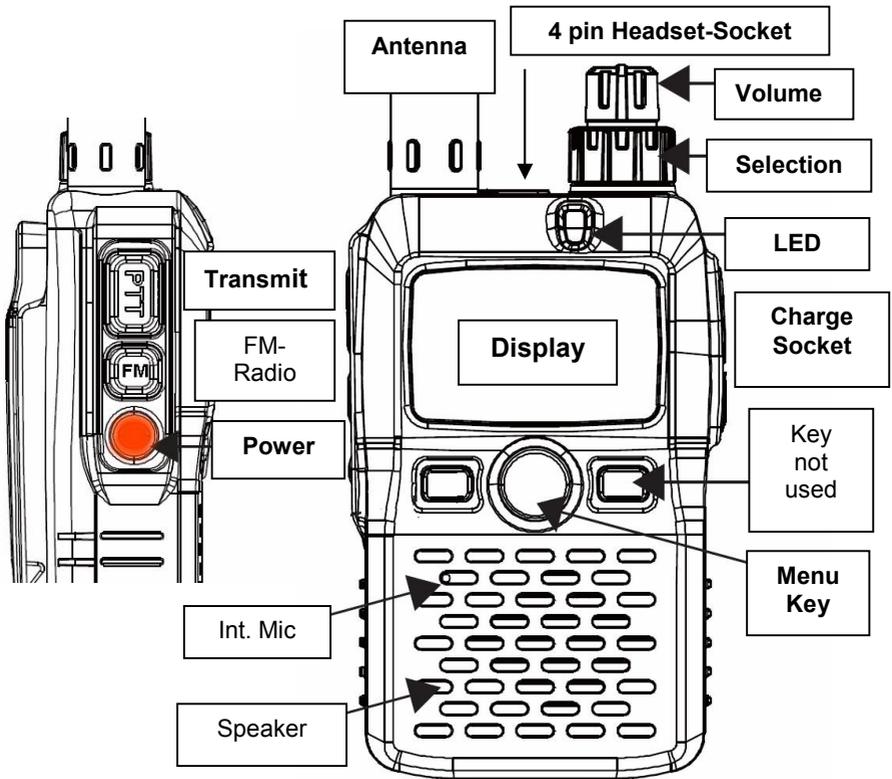


Alan Electronics erklärt die Übereinstimmung mit Europäischen Direktiven und den harmonisierten EU Normen EN 300 296 V 1.3.1, EN 301 489-1 V. 1.8.1, EN 301 489-3 V.1.3.1 und EN 60 950-1: 2006 2nd ED für PMR 446 Funkanlagen. Die Geräte sind zum Nachweis der Konformität mit dem CE Zeichen versehen und dürfen in allen Ländern der EU + EWR (incl. IS, N, CH, FL) und TR auf Reisen

benutzt werden. Geräte, die nicht mehr benötigt werden, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei öffentlichen Recycling-Annahmestellen abgegeben werden.

Die Originaldokumente stehen auf unserem Downloadserver unter <http://service.alan-electronics.de> jederzeit zum Download zur Verfügung

## User Instructions Tour Guide (Transmit) Radio ATT 100



- **Volume:** Listen to channel radio traffic (smaller rotary button)
- **Channel Selection:** larger rotary button
- **Channels 001- 010:** normal talking to tourists in the group (with normal power & communication range, energy saving)
- **Channels 011- 020:** same as 001-010, but with increased (10 x) power & range (**Note:** increased battery current consumption)
- **Receiver side:** Display **1 - 9** at tourist radio corresponds to **CH-001** bis **CH-009** und **CH-011** to **CH-019** at tour guide radio. Display **0** at tourist radio corresponds to **CH-010 / CH-020** at tour guide radio.
- **Check for free Channel:** Without headset inserted you should check and listen in your environment for busy or free channels. Check is recommended before each use of the system. If necessary, search for a free channel and tell the number to all your group members.

- **Busy LED:** **Green** LED shows that channel is free and can be used, **red** LED shows that the channel is already in use by another group.
- **Key Lock:** press medium key (**Menu** key) longer

## Announcements to Tourist Group Members

### Announcements via internal Microphone

Press Transmit button (PTT), talk into microphone (up to 20..30 cm distance is ok) und release button after announcement. Other system's typical disturbing squelch switching noise after releasing the PTT button is eliminated by a special circuit. **So it is not necessary to keep the transmit button longer pressed than necessary.** This saves battery energy and keeps the channel free when not used! During transmit mode the LED will be red.

### Announcement with Headset

With Tour Guide headset inserted you can either talk to your tourist group or you can transmit a prepared and recorded announcement from any MP 3 player to the tourists. Plug the **4 pole** plug into the yellow marked **Mic** socket besides the antenna. Press **PTT** button at headset control unit to transmit. **Only where necessary and justified**, you can also transmit longer time continuously by switching the small slide switch at the headset controller from **PTT** to **PTX** (Permanent Transmit). **Do not forget to release PTT button or to switch slide switch back to PTT after finishing the announcement.**

### Transmission of pre-recorded Tourist Information to the Group Members

Use the **3 pole** plug for the MP 3 player. You can listen the recorded information via your headset. To transmit these information, just press **PTT** button (or use **PTX** slide switch). Simply adjust the MP 3 volume at your player to obtain a convenient volume at your own headset. (We recommend to test for best volume before use). You can also speak at the same time via your microphone to the tourist group! The sound is automatically mixed.

### Battery Charging

At every power-on procedure the tour guide can read the actual battery voltage in the display for a short moment. (for example **3.8V** means half charged, **~ 4 V** is fully charged and **~3.4 V** means nearly discharged)

The charge socket **DC IN** is below the rubber cap on the right side. Here you can connect the supplied USB charging cable. It is possible to re-charge the 1200 mAh Lithium Ion battery from **any** USB wall adaptor or from **any** computer via USB socket. A totally discharged battery will need about 5-6 hours charging time. Charging terminates automatically. During charging, you will see **CHGING** in the display. We recommend to switch the radio off during charge, then you will see the LED red, until the battery will be fully charged.

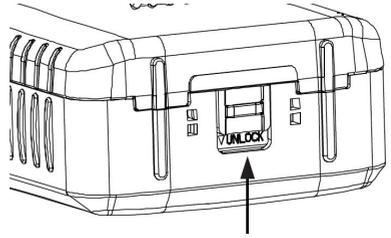
The wall adapters of ATR 100 and ATT 100 are the same type and can be used for each other radio.

Please respect the Safety Rules for the correct treatment of Lithium Ion batteries. Air transport rules may regard such batteries as „exempted“ dangerous goods (IATA DGR 52) Please see and read the summary of air transportation rules in the carrying bag window.

**Most airlines may request to transport the replaceable and the spare battery of the ATT 100 in your personal cabin luggage and not in the checked in luggage!** Never open a Lithium battery, never use not qualified chargers and never make any short circuit of the bottom contacts. Best is to carry batteries in plastic bags or strong paper boxes.

## Change Battery

You can unlock the battery door cover with a finger nail or with the tip of a ball point pen as shown here: Please take care that you use the correct positioning of the battery. If you place the battery so, that you can read the label, it will be automatically correct inserted.



## Additional Radio Functions (not necessary for Tour Guide use)

### Use as Walkie Talkie between the Tour Guides

Without inserted headset the ATT 100 represents a standard 2-way radio in the UHF PMR 446 frequency range for internal communications. (The inserted headset does not allow any reception, because the earpiece can only be used for MP 3 playback). Communicate with other Tour Guides just by using the internal PTT and internal microphone and speaker. Please take care that all radios used for the communication are switched to the same channel number.

### Additional Broadcast Radio Reception

You can receive FM broadcast stations with the ATT 100 as well (via internal speaker only). Activation: Press 2 seconds on the **FM** button on the left side.

The radio receives now FM broadcast and shows a typical radio frequency e.g. 88.0 MHz.

With the outer rotary knob (channel selector) you can now select the radio stations.

The 2 way radio signals have still priority: As soon as a signal is received, or as soon as you press your PTT button, the radio will return to your last used communication channel.

### Additional Functions via Menu Button (middle key)

After pressing Menu, following Menu functions can be reached via rotary channel selector:

#### TX Code and TX Code

Shows the actually used CTCSS / DCS Codes – Modifications only via PC programming kit possible.

#### SQL

Shows the setting of the squelch level. Can be selected between **0** (open, you hear everything on the channel, including background noise) und **4** (fully closed squelch) For use as Tour Guide we recommend to select **values not below 2**.

#### BCLO

Busy Channel Lock Out – Transmit blocking at busy channel. Normally = off. In future regulatory administrations intend to request channel survey before talking ("Listen before talk, LBT)

If BCLO is on, you cannot transmit as long as someone else is using the selected channel. Default setting: BCLO OFF.

#### LIGHT

Background illumination on/off (automatically) or always on. Recommended setting: OFF.

## **SAVE**

Battery saver circuit. Should be ON.

## **K TONE**

Key tone on/off. Recommended: OFF

## **APO (Auto Power Off)**

Automatic Power off, when radio is not used for some time. Recommended: OFF

## **TOT (Recommended : OFF)**

Time-Out-Timer: maximum allowed transmit time. Disables transmitter after selected transmit time. To continue transmitting, it is necessary to release 1 x the PTT button for a moment, before you can start a new transmission period.

## **VOX (Recommended: OFF)**

Automatic Voice control (handsfree). Selections: OFF-1,2,3,4. In position 4 the voice detection has the highest sensitivity. We do not recommend to use VOX operation, because it is necessary to perform a personal training process to learn a speech behaviour which avoids lost sillables or words at the beginning of talking.

## **FM RET (Recommended: OFF)**

Automatic restart of Broadcast radio after radio communications have been finished. Not recommended to use by tour guides, because increased power consumption (no power save in silent periods)!

## **PC Programming (only for Service)**

A programming kit can be connected to the radio and allows activation / deactivation of certain functions as well as other channel frequencies within the range 400....470 MHz (national regulations may request license application). Connection of PC programmer via MIC socket and Modem cable (optional accessory item)

## **Conformity to European Standards and Directives**



Alan Electronics declares the conformity with European Directives and harmonized technical standards EN 300 296 V 1.3.1, EN 301 489-1 V 1.8.1, EN 301 489-3 V.1.3.1 und EN 60 950-1: 2006 Ed 2 for PMR 446 radio communication. The radios carry the CE mark and may be used in all EU member states and other states where the R&TTE regulations are applied (incl. IS, N, CH, FL) and TR .

Radios which are defective or not used any more must be recycled properly according to European rules, not any more via household trash, but only via public recycling stations.

All original documents are provided for download any time from <http://service.alan-electronics.de>